

Distr.: General  
28 December 2016  
Arabic  
Original: French



## رسالة مؤرخة ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسنغال لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه البيان الصادر عن الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، السيد إدريس ديبي إيتنو، رئيس جمهورية تشاد، تأييدا للقرارات الصادرة عن الدورة العادية الخمسين لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، المعقودة في أبوجا في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، بهدف كفالة نقل السلطة بطريقة سريعة ومنظمة وسلمية إلى السلطات الجديدة في غامبيا (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) غورغي سيس  
نائب الممثل الدائم  
القائم بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسنغال لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية]

بيان صحفي

يعرب الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي عن تأييد الاتحاد الكامل للقرار الصادر عن مؤتمر قمة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا بنقل السلطة بطريقة سريعة ومنظمة وسلمية إلى السلطات في غامبيا.

١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

ما زال الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، إدريس ديبي إتنو، رئيس جمهورية تشاد، يتابع باهتمام كبير التطورات في حالة ما بعد الانتخابات في غامبيا.

والرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، إذ يشير إلى البيّانين الصادرين عن مجلس السلام والأمن، يومي ٦ و ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، يؤكد من جديد الحاجة الماسة إلى نقل السلطة بطريقة منظمة وسلمية إلى رئيس غامبيا المنتخب، تمشياً مع الأحكام ذات الصلة من الميثاق الأفريقي بشأن الديمقراطية والانتخابات والحكم.

ويدعو الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، مرة أخرى، الرئيس المنتهية ولايته، يحيى جامع، إلى تيسير نقل السلطة إلى الرئيس المنتخب حديثاً في غامبيا، أداما بارو، وفقاً لما قرره شعب البلد. ويجدد دعوته قوات الدفاع والأمن في غامبيا إلى أن تتقيد على نحو صارم بمقتضيات الدستور وسيادة القانون.

ويود الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، في هذا الصدد، أن يهنئ الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا على موقفها المبدئي إزاء الحالة في غامبيا. وقد أعرب عن تأييد الاتحاد الأفريقي الكامل للمقررات التي اتخذها مؤتمر القمة العادي الخمسين لهيئة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، المعقود في أبوجا في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، بما في ذلك النظر في استخدام جميع الوسائل الضرورية لضمان احترام إرادة شعب غامبيا. ويثني أيضاً على السيدة إلين جونسون - سيرليف، رئيسة سلطة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا ورئيسة ليريا، على تحليها بروح القيادة والالتزام لكفالة نقل السلطة في غامبيا بطريقة سلمية ومنظمة.

ويعيد الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي التأكيد على استعداد الاتحاد الأفريقي لمواصلة وتكثيف جهوده التنسيقية المبذولة مع الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا والأمم المتحدة، بغية تيسير النقل السريع والمنظم للسلطة إلى الرئيس المنتخب، بما في ذلك تأييد الاتحاد الكامل للرئيس محمد بُخاري، بصفته وسيطاً للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا في غامبيا.

---